

# Nous sommes là pour vous

Lundi – Jeudi 8:00 - 17:00 h  
Vendredi 8:00 - 15:00 h

Nous organisons des rendez-vous individuels avec vous, y compris des visites à domicile. Notre conseil est gratuit. Vos préoccupations sont traitées de manière confidentielle.

## Votre interlocutrice:

Frau Zina Boughrara  
(travail social de migration/ Conférencière)



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat

Le séminaire pour les intervenants multilingues est encouragé par la capitale régionale Munich.

Un service de l'Aide à l'âge SARL de Innere Mission de Munich e.V.

# Plan



Séminaire destiné aux bénévoles multilingues

Magdalenenstraße 7, 80638 München

Téléphone: 089/15 91 35 – 25

Téléfax: 089/15 91 35 – 12

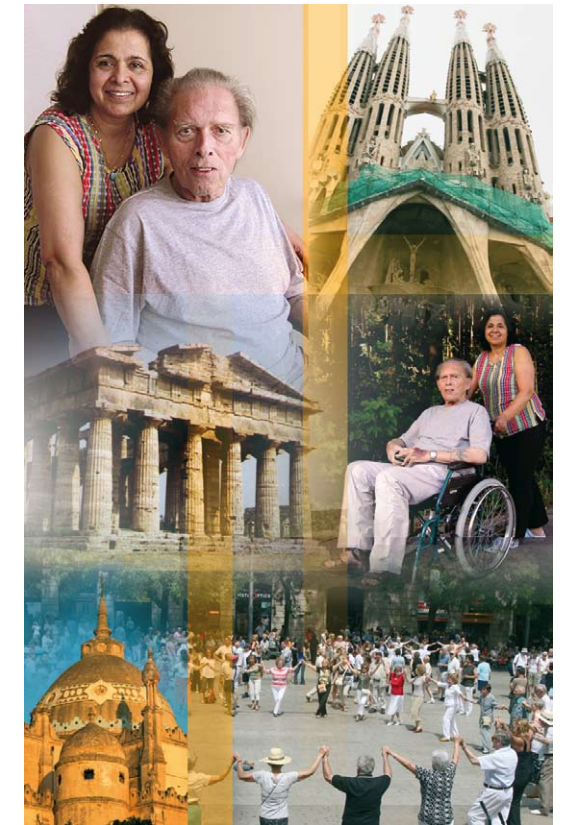
seminar-mehrsprachig@im-muenchen.de

www.hilfe-im-alter.de



# Séminaire destiné aux bénévoles multilingues

Seminar für mehrsprachige Helferinnen und Helfer



# Vieillir dans la seconde patrie

## Quelle est notre mission?

Âgé, malade, peu de connaissances en allemand: il s'agit de la réalité pour beaucoup de personnes âgées d'origine non allemande. Rester à l'étranger sans planification fait naître de nouvelles situations qui nécessitent de l'aide.

Remplir des demandes à auprès de la Rentenanstalt, décrire au médecin les symptômes de la maladie, lire une décision de la caisse d'assurance maladie – tout ça pose à de nombreux migrants des problèmes.

Souvent les personnes âgées ayant de faibles connaissances de la langue allemande ont peur d'aller dans les administrations et demander de l'aide.

Ici, l'aide doit être donnée.

Les bénévoles formés se chargent de la tâche d'assister des migrants plus âgées, pour qu'ils soient plus à l'aise dans le système de santé et social.

## Bâtir des ponts

Nous formons dans notre séminaire à l'aide de cours spécifiques des bénévoles, qui prennent en charge par contact direct les personnes âgées issues de l'immigration

Les intervenants disposent de connaissances en langues étrangères ou sont issues ils mêmes d'immigration, ce qui permet de démonter les barrières linguistiques et assure la réussite de la compréhension.



## Pour qui sommes nous là?

Le séminaire veut soutenir des personnes âgées d'origine non allemande et leurs familles.

vous pouvez bénéficier de nos offres de conseil et nos bénévoles multilingues formés.

Nous sommes là pour vous. N'hésitez pas à nous communiquer votre demande.

## Votre engagement bénévole qui compte

Nous proposons à tous les intervenants multilingues des Cours, qui transmettent les connaissances nécessaires, afin que vous puissiez soutenir les migrants âgés.

Nous vous permettons un échange d'expériences avec des spécialistes de travail de la migration et du travail social.

Vous gagnez des nouvelles expériences et des contacts.

Pendant les cours et dans l'engagement ultérieur vous serez conseillé et accompagné par nous.

**Appelez-nous, si vous avez un peu de temps pour les autres!**



## Contenu du cours



La santé et la migration

Couverture sociale et santé des migrants

Compétence interculturelle: découvrir d'autres formes de vies culturelles

Themes sociaux et soins spécifiques liés à la migration



Accompagnement de patients atteints de démence dans un contexte culturel sensible

Le déracinement des personnes âgées, rétrospective de vie, coupures de Biographie, Élaborer des caractéristiques culturelles spécifiques



La relation de soins, la capacité d'agir, le processus d'interaction

L'alimentation des personnes âgées

Questions juridiques générales

